

# Eigen betaling van 5 euro per geneesmiddel

## Belangrijke wijziging op 1 januari 2014 voor onverzekerbare vreemdelingen

Uw apotheek vraagt u om per geneesmiddel 5 euro te betalen. Als u geen 5 euro betaalt, dan hoeft de apotheek het geneesmiddel niet mee te geven. De apotheek doet dit in opdracht van de Nederlandse overheid.

## Important alteration for uninsurable aliens on 1 January 2014

Your pharmacy will ask you to pay 5 euro per medicine. If you do not pay the 5 euro, then the pharmacy is not obliged to hand over the medicine to you. The pharmacy will do this on the orders of the Dutch government.

## Modification importante au 1er janvier 2014 pour les étrangers inassurables

Vous devrez acquitter 5 euros par médicament auprès de votre pharmacien. Si vous ne le faites pas, le pharmacien pourra refuser de vous délivrer le médicament. Cette mesure est imposée au pharmacien par les pouvoirs publics néerlandais.

## Importante cambio a partir del 1 de enero de 2014 para extranjeros no asegurables

Por cada medicamento deberá abonar 5 euros en su farmacia. De no abonar los 5 euros, la farmacia podrá negarse a entregarle el medicamento. Esta medida ha sido impuesta a las farmacias por el Gobierno holandés.

## Alteração importante a partir de 1 de janeiro de 2014 para imigrantes em situação irregular

Deve pagar 5 euros por medicamento à sua farmácia. Se não pagar os 5 euros, a farmácia não é obrigada a fornecer-lhe o medicamento. Esta medida foi imposta às farmácias pela administração pública holandesa.

## 1 Ocak 2014 tarihinden itibaren sigorta kapsamına dahil edilemeyen yabancılar için önemli değişiklik

Eczaneniz her ilaç için 5 euro ödemenizi isteyecektir. Bu 5 euroyu ödemediğiniz takdirde eczane ilacı size verme mecburiyetinde değildir. Eczaneler bunu Hollanda hükümeti talimatı üzere yapmaktadır.

تغيير هام اعتباراً من فاتح يناير كانون الثاني سنة 2014 يخص أجانب بدون تأمين  
سيطلب منك الصيدلية أن تدفع 5 يورو لكل دواء.  
في حالة عدم دفع 5 يورو لا واجب على الصيدلي أن يسلم لك الدواء.  
تطلب الصيدلية منك هذا المبلغ بناء على أمر من السلطات الهولندية.

## 2014年1月1日生效的针对不能买保险的外国人的规定的重要变更

您的药店要求您为购买的每一种药支付5欧元。  
如果您不支付5欧元，药店不必把药发给您。  
药店是遵照荷兰政府布置的任务这样做的。



Meer informatie vindt u op onze website: [www.hetcak.nl](http://www.hetcak.nl). U kunt ons ook een e-mail sturen via het contactformulier op onze website.